**Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa**

**(Trọn bộ 24 tập)**

**Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang**

**Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm**

**Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu**

**Sàigòn 1998**

**--- o0o ---**

**Tập 1**

**Quyển Thứ 23**

**Hội Thứ Nhất**

**PHẨM DẠY BẢO DẠY TRAO**

**Thứ 7 - 13**

**Lại nữa, Thiện Hiện! Nói là Bồ-tát Ma-ha-tát ấy, nơi ý hiểu sao? Tức quả Dự lưu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu lạc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán lạc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu hữu tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán hữu tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu hữu nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán hữu nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu bất tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán bất tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu bất viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán bất viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu hữu vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán hữu vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu hữu lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán hữu lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu sanh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán sanh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu diệt tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán diệt tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu phi thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán phi thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu hữu tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán hữu tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu hữu phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán hữu phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu tạp nhiễm tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tạp nhiễm tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu thuộc sanh tử tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thuộc sanh tử tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu ở trong tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán ở trong tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu ở ngoài tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán ở ngoài tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức quả Dự lưu khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Lại nữa, Thiện Hiện! Nói là Bồ-tát Ma-ha-tát ấy, nơi ý hiểu sao? Tức Ðộc giác Bồ-đề tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề lạc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề hữu tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề hữu nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề vô nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề bất tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề bất viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề hữu vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề vô vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề hữu lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề vô lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề sanh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề diệt tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề phi thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề hữu tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề vô tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề hữu phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề tạp nhiễm tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề thuộc sanh tử tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề ở trong tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề ở ngoài tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức Ðộc giác Bồ-đề khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Ðộc giác Bồ-đề bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Lại nữa, Thiện Hiện! Nói là Bồ-tát Ma-ha-tát ấy, nơi ý hiểu sao? Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát lạc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề lạc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh tăng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hữu tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hữu tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hữu nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hữu nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát vô nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vô nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát bất tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề bất tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát bất viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề bất viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hữu vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hữu vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát vô vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vô vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hữu lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hữu lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát vô lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vô lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát sanh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề sanh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát diệt tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề diệt tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát phi thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề phi thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hữu tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hữu tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát vô tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vô tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hữu phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hữu phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tạp nhiễm tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tạp nhiễm tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thuộc sanh tử tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thuộc sanh tử tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát ở trong tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề ở trong tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát ở ngoài tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề ở ngoài tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.**

**Bấy giờ, Phật bảo cụ thọ Thiện Hiện: Ngươi quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? Cụ thọ Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc, hoặc thọ tưởng hành thức, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc tăng ngữ và thọ tưởng hành thức tăng ngữ: Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc thường hoặc vô thường tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc thường hoặc vô thường tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc thường vô thường, hoặc thọ tưởng hành thức thường vô thường, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc thường vô thường tăng ngữ và thọ tưởng hành thức thường vô thường tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc thường hoặc vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc thường hoặc vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc lạc hoặc khổ tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc lạc hoặc khổ tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc lạc khổ, hoặc thọ tưởng hành thức lạc khổ, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc lạc khổ tăng ngữ và thọ tưởng hành thức lạc khổ tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc lạc hoặc khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc lạc hoặc khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc ngã hoặc vô ngã tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc ngã hoặc vô ngã tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc ngã vô ngã, hoặc thọ tưởng hành thức ngã vô ngã, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc ngã vô ngã tăng ngữ và thọ tưởng hành thức ngã vô ngã tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc ngã hoặc vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc ngã hoặc vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc tịnh hoặc bất tịnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc tịnh hoặc bất tịnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc tịnh bất tịnh, hoặc thọ tưởng hành thức tịnh bất tịnh, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc tịnh bất tịnh tăng ngữ và thọ tưởng hành thức tịnh bất tịnh tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc tịnh hoặc bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc tịnh hoặc bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc không hoặc bất không tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc không hoặc bất không tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc không bất không, hoặc thọ tưởng hành thức không bất không, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc không bất không tăng ngữ và thọ tưởng hành thức không bất không tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc không hoặc bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc không hoặc bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu tướng hoặc vô tướng tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu tướng hoặc vô tướng tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu tướng vô tướng, hoặc thọ tưởng hành thức hữu tướng vô tướng, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc hữu tướng vô tướng tăng ngữ và thọ tưởng hành thức hữu tướng vô tướng tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu tướng hoặc vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu tướng hoặc vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu nguyện hoặc vô nguyện tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu nguyện hoặc vô nguyện tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu nguyện vô nguyện, hoặc thọ tưởng hành thức hữu nguyện vô nguyện, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc hữu nguyện vô nguyện tăng ngữ và thọ tưởng hành thức hữu nguyện vô nguyện tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu nguyện hoặc vô nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu nguyện hoặc vô nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc tịch tĩnh hoặc bất tịch tĩnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc tịch tĩnh hoặc bất tịch tĩnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc tịch tĩnh bất tịch tĩnh, hoặc thọ tưởng hành thức tịch tĩnh bất tịch tĩnh, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc tịch tĩnh bất tịch tĩnh tăng ngữ và thọ tưởng hành thức tịch tĩnh bất tịch tĩnh tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc tịch tĩnh hoặc bất tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc tịch tĩnh hoặc bất tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc viễn ly hoặc bất viễn ly tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc viễn ly hoặc bất viễn ly tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc viễn ly bất viễn ly, hoặc thọ tưởng hành thức viễn ly bất viễn ly, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc viễn ly bất viễn ly tăng ngữ và thọ tưởng hành thức viễn ly bất viễn ly tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc viễn ly hoặc bất viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc viễn ly hoặc bất viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu vi hoặc vô vi tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu vi hoặc vô vi tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu vi vô vi, hoặc thọ tưởng hành thức hữu vi vô vi, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc hữu vi vô vi tăng ngữ và thọ tưởng hành thức hữu vi vô vi tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu vi hoặc vô vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu vi hoặc vô vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu lậu hoặc vô lậu tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu lậu hoặc vô lậu tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu lậu vô lậu, hoặc thọ tưởng hành thức hữu lậu vô lậu, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc hữu lậu vô lậu tăng ngữ và thọ tưởng hành thức hữu lậu vô lậu tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu lậu hoặc vô lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu lậu hoặc vô lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc sanh hoặc diệt tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc sanh hoặc diệt tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc sanh diệt hoặc thọ tưởng hành thức sanh diệt, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc sanh diệt tăng ngữ và thọ tưởng hành thức sanh diệt tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc sanh hoặc diệt tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc sanh hoặc diệt tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc thiện hoặc phi thiện tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc thiện hoặc phi thiện tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc thiện phi thiện, hoặc thọ tưởng hành thức thiện phi thiện, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc thiện phi thiện tăng ngữ và thọ tưởng hành thức thiện phi thiện tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc thiện hoặc phi thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc thiện hoặc phi thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu tội hoặc vô tội tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu tội hoặc vô tội tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu tội vô tội, hoặc thọ tưởng hành thức hữu tội vô tội, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc hữu tội vô tội tăng ngữ và thọ tưởng hành thức hữu tội vô tội tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu tội hoặc vô tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu tội hoặc vô tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu phiền não hoặc vô phiền não tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu phiền não hoặc vô phiền não tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu phiền não vô phiền não, hoặc thọ tưởng hành thức hữu phiền não vô phiền não, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc hữu phiền não vô phiền não tăng ngữ và thọ tưởng hành thức hữu phiền não vô phiền não tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu phiền não hoặc vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc hữu phiền não hoặc vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc thế gian hoặc xuất thế gian tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc thế gian hoặc xuất thế gian tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc thế gian xuất thế gian, hoặc thọ tưởng hành thức thế gian xuất thế gian, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc thế gian xuất thế gian tăng ngữ và thọ tưởng hành thức thế gian xuất thế gian tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc thế gian hoặc xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc thế gian hoặc xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc tạp nhiễm hoặc thanh tịnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc tạp nhiễm hoặc thanh tịnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc tạp nhiễm thanh tịnh, hoặc thọ tưởng hành thức tạp nhiễm thanh tịnh, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc tạp nhiễm thanh tịnh tăng ngữ và thọ tưởng hành thức tạp nhiễm thanh tịnh tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc tạp nhiễm hoặc thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc tạp nhiễm hoặc thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc thuộc sanh tử hoặc thuộc Niết-bàn tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc thuộc sanh tử hoặc thuộc Niết-bàn tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc thuộc sanh tử thuộc Niết-bàn, hoặc thọ tưởng hành thức thuộc sanh tử thuộc Niết-bàn, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc thuộc sanh tử thuộc Niết-bàn tăng ngữ và thọ tưởng hành thức thuộc sanh tử thuộc Niết-bàn tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc thuộc sanh tử hoặc thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc thuộc sanh tử hoặc thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc ở trong hoặc ở ngoài hoặc ở giữa hai tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc ở trong hoặc ở ngoài hoặc ở giữa hai tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc ở trong ở ngoài ở giữa hai, hoặc thọ tưởng hành thức ở trong ở ngoài ở giữa hai, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc ở trong ở ngoài ở giữa hai tăng ngữ và thọ tưởng hành thức ở trong ở ngoài ở giữa hai tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc ở trong hoặc ở ngoài hoặc ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc ở trong hoặc ở ngoài hoặc ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc khả đắc hoặc bất khả đắc tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc khả đắc hoặc bất khả đắc tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc khả đắc bất khả đắc, hoặc thọ tưởng hành thức khả đắc bất khả đắc, hãy rốt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc khả đắc bất khả đắc tăng ngữ và thọ tưởng hành thức khả đắc bất khả đắc tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc khả đắc hoặc bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tưởng hành thức hoặc khả đắc hoặc bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.**

**--- o0o ---**